ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/4637/Add.1
1 February 1961
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

СООБЩЕНИЕ Г-НА ЧОМБЕ, ПОЛУЧЕННОЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ 1 ФЕВРАЛЯ 1961 ГОДА

В ответ на сообщение, направленное Генеральным Секретарем г-ну Чомбе 19 января 1961 г. (S/4637), Генеральный Секретарь получил сегодня через посредство представителя ОНУК в Элизабетвиле следующее сообщение:

"Перевод г-на Лумумба в Катангу был сделан по инициативе и по просьбе Президента Республики Конго Его Превосходительства г-на Жозефа Казавубу, и я весьма удивлен тем интересом, который Организация Объединенных Наций проявляет в отношении бывшего премьер-министра, признанного к тому же этой международной Организацией виновным в геноциде. С другой стороны, принимая во внимание многочисленные преступления, совершенные г-ном Лумумба против конголезской нации и против населения Конго, существенно необходимо, чтобы власти бывшего бельгийского Конго оставались единственными судьями, без иностранной интервенции, того, какому он должен быть подвержен обращению, и того, какова будет его судьба. Такой порядок признан в отношении других стран, в которых в настоящее время разрешаются аналогичные случаи. Наконец, я позволяю себе выразить Вам мое удивление по поводу безразличия, проявляемого Организацией Объединенных Наций к обращению властей Букаву и Стэнливиля с представителями законной власти этих провинций и с населением, как коренным, так и иностранным этих районов. Ввиду того что зажигательные выступления г-на Лумумба всегда вызывали нежелательные последствия,

я полагаю, что в целях общего умиротворения следует избегать в настоящий момент какого бы то ни было контакта между г-ном Лумумба и внешним миром".